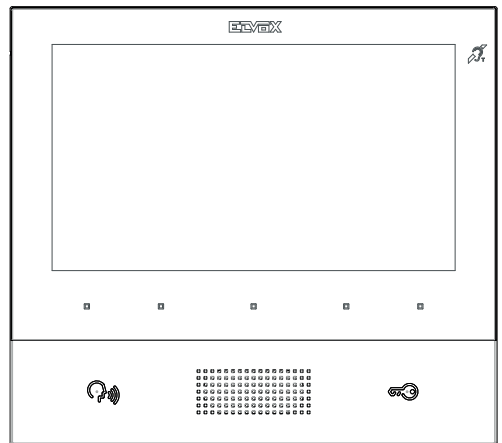


Manuale installatore - Installer manual
Manuel installateur - Installationsanleitung
Manual del instalador - Manual do instalador
Εγχειρίδιο τεχνικού εγκατάστασης



TAB 40505

Videocitofono TAB 7 Due Fili Plus vivavoce
Tab 7 Due Fili Plus hands-free video entryphone
Portier-vidéo Tab 7 Due Fili Plus mainslibres
Videoportero Tab 7 Due Fili Plus manoslibres
Freisprech-Videohaustelefon Tab 7 Due Fili Plus
Videoporteiro TAB 7 Due Fili Plus alta-voz
Θυροτηλεόραση ανοικτής ακρόασης TAB 7 Due Fili Plus

TAB: 40505

Videocitofono vivavoce da parete per sistema Due Fili Plus con display a colori LCD 7", tastiera capacitiva per funzioni citofoniche e chiamate intercomunicanti, teleloop per protesi acustiche, staffa per il fissaggio su scatola rettangolare o rotonda

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel Paese dove i prodotti sono installati.

Conformità normativa

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3 e EN 60118-4.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Descrizione

Videocitofono Tab 7 da parete per sistema Due Fili Plus con display a colori LCD 7", altoparlante per segnalazione chiamate, tastiera capacitiva per funzioni citofoniche (apertura serratura, autoaccensione, servizi ausiliari, regolazioni volume, luminosità, contrasto e chiamate intercomunicanti).

E' possibile l'installazione in versione da tavolo mediante l'accessorio base da tavolo 40195, (acquistabile separatamente). Utilizzabile da parte dei portatori di protesi acustiche.

Caratteristiche tecniche

- Montaggio: a parete, con staffa metallica, su scatola: circolare 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) orizzontale e verticale, 4+4M (Vimar V71318, V71718) e quadrata British standard.
- Display LCD 7" 16:9, risoluzione 800x480 pixel
- Livello minimo di segnale video sul bus in ricezione: -20 dBm
- Tastiera capacitiva a sfioramento con simboli retroilluminati.
- Alimentazione da BUS morsetti 1, 2 - tensione nominale 28Vdc
- Assorbimento:
 - in standby: 25 mA
 - corrente massima: 350 mA
- Classe ambientale: Classe A1 (uso interno)
- Grado di protezione IP30
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +40 °C (uso interno)
- Suoneria elettronica con diversificazione delle melodie (10).
- Ingresso per chiamata fuori porta.
- Dimensioni: 165.8 x 184 x 24.2 mm
- Dip switch per terminazione impedenza linea.

Funzione di audiofrequenza per protesi acustiche

Il videocitofono è utilizzabile da parte dei portatori di protesi acustiche.

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio acustico, fare riferimento al relativo manuale di istruzioni. La presenza di oggetti metallici o apparecchi elettronici, può compromettere la qualità del suono percepito sull'apparecchio acustico.

Manutenzione

Eseguire la pulizia utilizzando un panno morbido. Non versare acqua sull'apparecchio e non utilizzare alcun tipo di prodotto chimico.

La pulizia va fatta o ad apparecchio spento (= staccato dal bus), oppure dopo aver attivato la procedura di pulizia tastiera (vedere relativo paragrafo nel manuale utente).

Avvertenze per l'utente

Non aprire o manomettere l'apparecchio.

In caso di guasto avvalersi di personale specializzato.

TAB: 40505

Wall-mount handsfree monitor for Due Fili Plus system with 7" colour LCD display, capacitive keypad for entryphone functions and intercom calls, induction loop for hearing aids, bracket for fixing in round or rectangular mounting box

The instructions manual can be downloaded from the website www.vimar.com

Installation rules

Installation must be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

Regulatory compliance

EMC directive

Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3, EN 60065 e EN 60118-4.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of to the dealer when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics retailers with a sales area of at least 400 m². Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

Description

Wall-mount Tab 7 monitor for Due Fili Plus system with 7" LCD colour display, loudspeaker for calls, capacitive keypad for entryphone functions (unlocking, self-starting, auxiliary services, volume, brightness and contrast controls) and intercom calls.

Desktop installation is possible with the desktop base accessory 40195 (sold separately).

Can be used by wearers of hearing aids.

Technical characteristics

- Assembly: wall-mounting, with metal bracket, in box: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal and vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) and square, British standard.
- 7" LCD 16:9 display, resolution 800x480 pixels
- Minimum video signal level on the bus for reception: -20 dBm
- Capacitive touch keypad with backlit symbols.
- Powered from BUS terminals 1, 2 - nominal voltage 28Vdc
- Power consumption:
 - in standby: 25 mA
 - maximum current: 350 mA
- Ambient class: Class A1 (indoor use)
- IP30 protection rating
- Operating temperature: -5°C to +40°C (indoor use)
- Electronic chimes with different tunes (10).
- Input for landing call.
- Dimensions: 165.8 x 184 x 24.2 mm
- DIP switch for line termination impedance.

Audio frequency function for hearing aids

The video entryphone can be used by people wearing hearing aids.

For correct functioning of the hearing aid, please refer to its instruction manual. Any metal objects or electronic equipment in the vicinity may affect the quality of the sound received by the hearing aid.

Maintenance

Clean using a soft cloth. Do not pour water onto the appliance and do not use any type of chemical product.

Cleaning must be carried out either with the apparatus powered off (= disconnected from the bus) or after activating the keypad cleaning procedure (see the relative paragraph in the user manual).

Warnings for the user

Do not open or tamper with the appliance.

In the event of trouble, call in specialized personnel.

TAB: 40505

Portier-vidéo mains libres mural pour système Due Fili Plus avec écran tactile couleur LCD 7", clavier capacitif pour fonctions interphone et appels intercommunicants, téléboucle pour prothèses auditives, étrier de fixation sur boîtier rectangulaire ou rond.

Le manuel d'instructions peut être téléchargé sur le site www.vimar.com

Consignes d'installation

Le circuit doit être réalisé conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

Conformité aux normes

Directive CEM

Normes EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 60065 e EN 60118-4.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les revendeurs de matériel électronique disposant d'une surface de vente supérieure à 400 m² retirent les produits électroniques arrivés à la fin de leur cycle de vie à titre gratuit, sans obligation d'achat, à condition que les dimensions de l'appareil ne dépassent pas 25 cm. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retirer et à l'éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.

Description

Portier-vidéo Tab 7 mural pour système Due Fili Plus avec écran couleur LCD 7 pouces, haut-parleur pour signal d'appel, clavier capacitif pour fonctions interphone (ouverture serrure, allumage automatique, services auxiliaires, réglage du volume, luminosité, contraste et appels intercommunicants).

L'installation est possible en version de table grâce à la base de table 40195 (à acheter séparément).

Le portier-vidéo est adapté aux porteurs de prothèses auditives.

Caractéristiques techniques

- Montage : en saillie, avec étrier métallique, sur boîtier : rond 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal et vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) et carré British standard.
- Écran LCD 7 pouces 16/9, résolution 800x480 pixels
- Niveau minimum du signal vidéo sur le bus en réception : - 20 dBm
- Clavier capacitif à effleurement avec symboles rétroéclairés.
- Alimentation par BUS bornes 1, 2 - tension nominale 28 Vcc
- Absorption:
 - en mode veille : 25 mA
 - au courant maximum : 350 mA
- Classe environnementale : A1 (usage intérieur)
- Indice de protection IP30
- Température de fonctionnement : - 5° C - + 40° C (usage intérieur)
- Sonnerie électronique avec diversification des mélodies (10).
- Entrée pour appel de palier.
- Dimensions : 165,8 x 184 x 24,2 mm
- Commutateur pour terminaison impédance ligne.

Fonction audiofréquence pour prothèses auditives

Le portier-vidéo est adapté aux porteurs de prothèses auditives.

Pour assurer le fonctionnement de l'appareil acoustique, se reporter au mode d'emploi de ce dernier. La présence d'objets métalliques ou d'appareils électroniques peut compromettre la qualité de la réception sur l'appareil acoustique.

Maintenance

Nettoyer avec un chiffon doux. Ne pas verser d'eau sur l'appareil et n'utiliser aucun produit chimique.

Le nettoyage doit être exécuté quand l'appareil est éteint (= débranché du bus) ou après avoir activé la procédure de nettoyage du clavier (voir paragraphe dédié dans le manuel utilisateur).

Recommandations pour l'utilisateur

Ne pas ouvrir ni modifier l'appareil.

En cas de panne, s'adresser à un technicien spécialisé.

TAB: 40505

Freisprech-AP-Videohaustelefon für System Due Fili Plus mit 7"-LCD-Farbtouchscreen, kapazitiver Tastatur für Haustelefon-Funktionen und Internrufe, Teleschlinge für Hörgeräte, Haltebügel für rechteckiges oder rundes Gehäuse

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar

Installationsvorschriften

Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.

Normkonformität

EMV-Richtlinie

Normen EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 60065 und EN 60118-4.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das

Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.

Beschreibung

AP-Videohaustelefon Tab 7 für Due Fili Plus mit 7"-LCD-Farbdisplay, Lautsprecher für Rufmeldung, kapazitive Tastatur für Haustelefon-Funktionen (Türöffner, Selbsteinschaltung, Zusatzfunktionen, Einstellung von Lautstärke, Helligkeit und Kontrast) und Internrufe.

Installation als Tischgerät mithilfe des Tischzubehörs 40195 (separat erhältlich).

Das Videohaustelefon eignet sich für Hörgeräteträger.

Technische Merkmale

- Aufputzmontage mit Metallbügel, auf Gehäuse: rund 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal und vertikal, 4+4M (Vimar V71318, V71718) und quadratisch British Standard.
- 7"-LCD-Display 16:9, Auflösung 800x480 Pixel
- Min. Videosignalpegel auf Bus bei Empfang: -20 dBm
- Kapazitive Touch-Tastatur mit hinterbeleuchteten Symbolen.
- Spannungsversorgung vom BUS Klemmen 1, 2 - Nennspannung 28Vdc
- Stromaufnahme:
 - Standby: 25 mA
 - max. Stromaufnahme: 350 mA
- Umweltklasse: Klasse A1 (Innenbereiche)
- Schutzart IP30
- Betriebstemperatur: -5 °C - +40 °C (Innenbereiche)
- Elektronisches Läutwerk mit Differenzierung der Rufmelodien (10).
- Eingang für Etagenruf.
- Abmessungen: 165.8 x 184 x 24.2 mm
- DIP-Schalter für Abschluss Leitungsimpedanz.

Tonfrequenz-Funktion für Hörgeräte

Das Videohaustelefon eignet sich für Hörgeräteträger.

Für den korrekten Betrieb des Hörgeräts wird auf die entsprechende Bedienungsanleitung verwiesen. Eventuell vorhandene Gegenstände aus Metall oder elektronische Geräte können die am Hörgerät empfangene Tonqualität beeinträchtigen.

Wartung

Für die Wartung ein weiches Tuch verwenden. Kein Wasser auf das Gerät verschütten und chemische Reinigungsmittel vermeiden.

Die Reinigung hat bei ausgeschaltetem (= vom Bus getrenntem) Gerät bzw. nach Aktivierung des Vorgangs Tastaturreinigung (siehe entsprechenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung) zu erfolgen.

Hinweise für den Benutzer

Das Gerät auf keinen Fall öffnen oder manipulieren.

Bei Störungen Fachpersonal hinzuziehen.

TAB: 40505

Videoportero manos libres de superficie para sistema Due Fili Plus con pantalla en color LCD 7", teclado capacitivo para funciones de portero automático y llamadas intercomunicantes, transmisor inductivo, soporte para fijación en caja rectangular o redonda.

El manual de instrucciones se puede descargar desde la página www.vimar.com

Normas de instalación

La instalación debe realizarse cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

Conformidad a las normas

Directiva sobre compatibilidad electromagnética

Normas EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 60065 y EN 60118-4.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información a los usuarios

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el equipo o su envase indica que al final de su vida útil el mismo no debe desecharse junto con otros residuos.

Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electrodomésticos y electrónicos. También puede entregar el equipo usado al establecimiento donde compre un nuevo equipo de tipo equivalente. En los establecimientos de venta de productos electrónicos con una superficie de al menos 400 m² es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.

Descripción

Videoportero Tab 7 de superficie para sistema Due Fili Plus con pantalla en color LCD 7", altavoz para señalización de llamadas, teclado capacitivo para funciones de portero automático (apertura de cerradura, autoencendido, servicios auxiliares, ajuste de volumen, brillo y contraste) y llamadas intercomunicantes.

El montaje en versión de sobremesa es posible gracias al correspondiente accesorio 40195 (puede comprarse por separado).

El videoportero puede ser utilizado por personas con audífono.

Características técnicas

- Montaje: de superficie, con soporte metálico, sobre caja: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal y vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) y cuadrada British standard.
- Pantalla LCD 7" 16:9, resolución 800x480 píxeles
- Nivel mínimo de señal vídeo en el bus durante la recepción: -20 dBm
- Teclado capacitivo táctil con símbolos retroiluminados.
- Alimentación por BUS bornes 1, 2 - tensión nominal 28 Vcc
- Absorción:
 - en standby: 25 mA
 - corriente máxima: 350 mA
- Clase medioambiental: Clase A1 (uso interno)
- Grado de protección IP30
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - +40 °C (uso interno)
- Timbre electrónico con distintos tonos (10).
- Entrada para llamada fuera de la puerta.
- Medidas: 165,8 x 184 x 24,2 mm
- Conmutador DIP para terminación impedancia línea.

Función de audiofrecuencia para audífonos

El videoportero puede ser utilizado por personas con audífono. Para el correcto funcionamiento del audífono, consulte el correspondiente manual de instrucciones. La presencia de objetos metálicos o aparatos electrónicos puede perjudicar la calidad del sonido percibido con el audífono.

Mantenimiento

Limpie con un paño suave. No moje el aparato con agua y no utilice ningún tipo de producto químico.

La limpieza debe realizarse con el aparato apagado (= desconectado del bus) o después de activar el procedimiento de limpieza del teclado (consulte el apartado correspondiente en el manual de usuario).

Advertencias para el usuario

No abra, ni manipule el aparato.

En caso de avería, acuda a personal especializado.

TAB: 40505

Videoporteiro alta-voz de montagem saliente para sistema Due Fili Plus com visor a cores LCD 7", teclado capacitivo para funções áudio e chamadas intercomunicantes, teleloop para próteses auditivas, suporte de fixação em caixa retangular ou redonda

É possível descarregar o manual de instruções a partir do site www.vimar.com

Regras de instalação

A instalação deve ser efetuada de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.

Conformidade normativa

Diretiva EMC

Normas EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 60065 e EN 60118-4.

Regulamento REACh (UE) n.º 1907/2006 – art.33. O produto poderá conter vestígios de chumbo.



REEE - Informação aos utilizadores

O símbolo do contentor barrado existente no equipamento ou na sua embalagem indica que, no fim da respetiva vida útil, o produto deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, depositar o equipamento em fim de vida nos respetivos centros municipais de recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos. Em alternativa à gestão autónoma, é possível entregar ao revendedor o aparelho que se pretende eliminar, aquando da compra de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos revendedores de produtos eletrónicos com uma superfície de venda de pelo menos 400 m² é ainda possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha seletiva adequada para o posterior reencaminhamento do aparelho em fim de vida para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

Descrição

Videoporteiro Tab 7 de montagem saliente para sistema Due Fili Plus com visor a cores LCD 7", altifalante para sinalização de chamadas, teclado capacitivo para funções áudio, abertura do trinco, autoacendimento, serviços auxiliares, regulações do volume, luminosidade, contraste e chamadas intercomunicantes.

É possível a instalação na versão de mesa através do acessório base de mesa 40195 (adquirido separadamente).

Pode ser utilizado por portadores de próteses auditivas.

Características técnicas

- Montagem: na parede, com suporte metálico, em caixa: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal e vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) e quadrada British standard.
- Visor LCD 7" 16:9, resolução 800x480 píxeis
- Nível mínimo de sinal vídeo no bus na receção: -20 dBm
- Teclado capacitivo sensível ao toque com símbolos retroiluminados.
- Alimentação de BUS terminais 1, 2 - tensão nominal 28Vdc
- Absorção:
 - em standby: 25 mA
 - corrente máxima: 350 mA
- Classe ambiental: Classe A1 (uso interno)
- Grau de proteção IP30
- Temperatura de funcionamento: -5°C - +40°C (uso interno)
- Campanha eletrónica com diversificação das melodias (10).
- Entrada para chamada de patamar.
- Dimensões: 165,8 x 184 x 24,2 mm
- Dip switch para terminação da impedância da linha.

Função de audiofrequência para próteses auditivas

O videoporteiro pode ser utilizado por portadores de próteses auditivas.

Para um funcionamento correto do aparelho auditivo, consulte o respetivo manual de instruções. A presença de objetos metálicos ou aparelhos eletrónicos pode comprometer a qualidade do som recebido no aparelho auditivo.

Manutenção

Faça a limpeza utilizando um pano macio. Não deite água no aparelho e não utilize nenhum tipo de produto químico.

A limpeza deve ser feita com o aparelho desligado (= desconectado do bus) ou depois de ter ativado o procedimento de limpeza do teclado (ver o respetivo parágrafo no manual do utilizador).

Advertências para o utilizador

Não abra nem adultere o aparelho.

Em caso de avaria, recorra a pessoal especializado.

TAB: 40505

Επιτοίχια θυροτηλέοραση ανοιχτής ακρόασης για σύστημα Due Fili Plus με έγχρωμη οθόνη LCD 7", χωρητικό πληκτρολόγιο για λειτουργίες θυροτηλέφωνου και κλήσεις ενδοεπικοινωνίας, teleloop για βοηθήματα ακοής, βάση στήριξης σε ορθογώνιο ή στρογγυλό κουτί

Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

Κανονισμοί εγκατάστασης

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ισχύουσες ρυθμιστικές διατάξεις για την εγκατάσταση ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

Συμμόρφωση με τα πρότυπα

Οδηγία EMC

Πρότυπα EN 61000-6-1, EN 61000-6-3, EN 60065 και EN 60118-4.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολυβδού.



ΑΗΝΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευή ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Για τον λόγο αυτό, ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα ειδικά δημοτικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτόνομη διαχείριση, είναι δυνατή η παράδοση της συσκευής προς απόρριψη στο κατάστημα πώλησης, κατά την αγορά καινούριας, αντίστοιχης συσκευής. Στα καταστήματα πώλησης ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον 400 m², μπορείτε επίσης να παραδίδετε δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

Περιγραφή

Επιτοίχια θυροτηλέοραση Tab 7 για σύστημα Due Fili Plus με έγχρωμη οθόνη LCD 7", μεγάλων για επίσημανση κλήσεων, χωρητικό πληκτρολόγιο για λειτουργίες θυροτηλέφωνου (άνοιγμα κλειδαριάς, αυτόματη ενεργοποίηση, βοηθητικές λειτουργίες, ρυθμίσεις έντασης ήχου, φωτεινότητα, αντίθεση και κλήσεις ενδοεπικοινωνίας).

Μπορεί να εγκατασταθεί στην επιτραπέζια έκδοση μέσω του εξαρτήματος επιτραπέζιας βάσης 40195 (μπορείτε να το αγοράσετε ξεχωριστά).

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με βοηθήματα ακοής.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Τοποθέτηση: επιτοίχια, με μεταλλική βάση, σε κουτί: στρογγυλό 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) οριζόντιο και κατακόρυφο, 4+4M (Vimar V71318, V71718) και τετράγωνο σύμφωνα με τα βρετανικά πρότυπα.
- Οθόνη LCD 7" 16:9, ανάλυση 800x480 pixel
- Ελάχιστο επίπεδο σήματος εικόνας στο bus της λήψη: -20 dBm
- Χωρητικό πληκτρολόγιο αφής με σύμβολα με οπίσθιο φωτισμό.
- Τροφοδοσία από επαφές κλέμας BUS 1, 2 - ονομαστική τάση 28Vdc
- Απορρόφηση:
 - σε κατάσταση αναμονής: 25 mA
 - μέγιστο ρεύμα: 350 mA
- Περιβαλλοντική κατηγορία: Κατηγορία A1 (εσωτερική χρήση)
- Βοηθός προστασίας IP30
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +40°C (εσωτερική χρήση)
- Ηλεκτρονικό κουδούνι με διαφοροποίηση των μελωδιών (10).
- Είσοδος για κλήση από εξώπορτα.
- Διαστάσεις: 165,8 x 184 x 24,2 mm
- Διακόπτης dip switch για τερματισμό της σύνθετης αντίστασης της γραμμής.

Λειτουργία ακουστικής συχνότητας για βοηθήματα ακοής

Η θυροτηλέοραση μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με βοηθήματα ακοής.

Για τη σωστή λειτουργία του βοηθήματος ακοής, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών. Τα μεταλλικά αντικείμενα ή οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να επηρεάσουν την ποιότητα του ήχου που λαμβάνεται από το βοήθημα ακοής.

Συντήρηση

Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί. Μη χύνετε νερό πάνω στη συσκευή και μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους χημικά προϊόντα.

Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με τη συσκευή απενεργοποιημένη (= αποσυνδεδεμένη από το bus) ή μετά την ενεργοποίηση της διαδικασίας καθαρισμού πληκτρολογίου (ανατρέξτε στη σχετική παράγραφο του εγχειριδίου χρήστη).

Προειδοποιήσεις για τον χρήστη

Μην ανοίγετε και μην τροποποιείτε τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

TAB: 40505

Installazione

Importante: Si consiglia di installare il dispositivo ad un'altezza di circa 160 cm dal pavimento facendo attenzione a non esporlo a fonti dirette di illuminazione in modo da evitare fastidiosi fenomeni di riflessione sulla superficie dello schermo LCD.

Nota: in fig. 1 le misure di installazione consigliate, salvo diverse indicazioni della normativa vigente in materia.

1. Fissare la piastra a parete, con staffa metallica, su scatola: circolare 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) orizzontale e verticale, 4+4M (Vimar V71318, V71718) e quadrata British standard.
2. Cablare la morsettiere (fig. 5).
3. Provvedere alla terminazione del segnale video (fig. 6)
4. Alloggiare il videocitofono nel seguente modo: posizionare il videocitofono sulla piastra tenendolo leggermente sollevato, a questo punto tenendo premuto il frontale fare una leggera pressione verso il basso fino all'aggancio.
5. Nel caso in cui fosse necessario togliere il videocitofono è necessario agire facendo una leggera pressione nell'apposita levetta (Fig. 3) e sollevare (dal basso verso l'alto) in modo da sganciare il videocitofono dal telaio.

Installation

Important : Il est conseillé d'installer le dispositif à 160 cm du sol en ayant soin de ne pas l'exposer directement à une source d'éclairage afin d'éviter tout reflet sur l'écran LCD.

Remarque : la fig. 1 indique les cotes conseillées pour l'installation, sauf autre disposition de la législation en vigueur.

1. Fixer la plaque en saillie, avec étrier métallique, sur boîtier : rond 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal et vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) et carré British standard.
2. Câbler le bornier (fig. 5).
3. Réaliser la terminaison du signal vidéo (fig. 6).
4. Positionner le portier-vidéo de la manière suivante : placer le portier-vidéo sur la plaque en le soulevant légèrement. En appuyant sur la façade, exercer une légère pression vers le bas jusqu'à l'enclenchement.
5. Pour enlever la plaque-vidéo, exercer une légère pression sur le levier spécial (Fig. 3) et le soulever de bas en haut pour décrocher le portier-vidéo du châssis.

Montaje

Importante: Se recomienda instalar el dispositivo a una altura de unos 160 cm del suelo teniendo cuidado de no exponerlo a fuentes directas de iluminación para evitar molestos fenómenos de reflexión en la superficie de la pantalla LCD.

Nota: en la fig. 1 se muestran las medidas de montaje recomendadas, salvo que la normativa vigente en materia establezca otras.

1. Fije la placa a la pared, con soporte metálico, sobre la caja: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal y vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) y cuadrada British standard.
2. Cablee la caja de bornes (fig. 5).
3. Configure la terminación de la señal de vídeo (fig. 6).
4. Montaje del videoportero: colóquelo sobre la placa manteniéndolo ligeramente levantado y entonces, manteniendo presionado el frente, empuje suavemente hacia abajo hasta que quede encajado.
5. Si fuera necesario soltar el videoportero, hay que ejercer una ligera presión en la pestaña correspondiente (fig. 3) y levantar (de abajo hacia arriba) para desenganchar el videoportero del bastidor.

Installation

Important: The device should be installed at a height of approximately 160 cm off the floor, taking care not to expose it to direct sources of light so as to avoid annoying glare on the surface of the LCD screen.

Note: Fig. 1 shows the recommended installation distances, unless otherwise specified by current regulations.

1. Secure the plate to the wall, with metal bracket, in box: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal and vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) and square, British standard.
2. Wire the terminal block (Fig. 5).
3. Terminate the video signal (Fig. 6)
4. Install the video entryphone as follows: position the video entryphone on the plate keeping it slightly raised. While keeping the front panel pressed, apply a light downward pressure until it clicks into place.
5. Should you need to remove the monitor you need to apply a light pressure on the lever (Fig. 3) and raise it (from the bottom upwards) so as to release the monitor from the chassis.

Installation

Wichtig: Das Gerät sollte in einer Höhe von ca. 160 cm zum Boden installiert und keiner direkten Beleuchtung ausgesetzt werden, um störende Spiegelungen auf dem LCD-Bildschirm zu vermeiden.

Hinweis: Abb. 1 enthält die empfohlenen Einbaumaße, vorbehaltlich anderslautender Angaben nach einschlägigen Rechtsvorschriften.

1. Die Aufputzplatte mit Metallbügel auf Gehäuse montieren: rund 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal und vertikal, 4+4M (Vimar V71318, V71718) und quadratisch British Standard.
2. Die Klemmenleiste verkabeln (Abb. 5).
3. Die Terminierung des Videosignals vornehmen (Abb. 6)
4. Das Videohaustelefon folgendermaßen einsetzen: Das Videohaustelefon in die Platte einsetzen und dabei etwas anheben. Die Vorderseite festhalten und bis zum hörbaren Einrasten leicht nach unten drücken.
5. Zur Abnahme des Videohaustelefons den Hebel leicht eindrücken (Abb. 3) und (von unten nach oben) anheben, bis sich das Videohaustelefon aus dem Rahmen löst.

Instalação

Importante: É aconselhável instalar o dispositivo a uma altura de cerca de 160 cm do pavimento, tendo o cuidado de não o expor a fontes diretas de iluminação de modo a evitar os incómodos fenómenos de reflexo na superfície do ecrã LCD.

Nota: na fig. 1 estão as medidas de instalação aconselhadas, salvo indicações em contrário por parte da normativa vigente na matéria.

1. Fixe a placa à parede, com suporte metálico, em caixa: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal e vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) e quadrada British standard.
2. Proceda à cablagem da placa de terminais (fig. 5).
3. Proceda à terminação do sinal de vídeo (fig. 6)
4. Encaixe o videoporteiro da seguinte forma: posicione o videoporteiro na placa mantendo-o ligeiramente levantado; mantendo a parte frontal premida, faça uma ligeira pressão para baixo até ao encaixe.
5. Caso seja necessário retirar o videoporteiro pressione ligeiramente a respetiva alavanca (Fig. 3) e levante (de baixo para cima) de forma a desencaixar o videoporteiro do caixilho.

TAB: 40505

Εγκατάσταση

Σημαντικό: Συνιστάται η εγκατάσταση του μηχανισμού σε ύψος περίπου 160 cm από το δάπεδο, με ιδιαίτερη προσοχή ώστε να προστατεύεται από πηγές άμεσου φωτισμού και να αποφεύγονται τα ενοχλητικά φαινόμενα αντανάκλασης στην επιφάνεια της οθόνης LCD.

Σημείωση: στην εικ. 1 παρουσιάζονται οι συνιστώμενες διαστάσεις για την εγκατάσταση, εκτός εάν καθορίζεται διαφορετικά από την ισχύουσα νομοθεσία.

1. Στερεώστε την πλάκα στον τοίχο, με μεταλλική βάση, σε κουτί: στρογγυλό 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) οριζόντιο και κατακόρυφο, 4+4M (Vimar V71318, V71718) και τετράγωνο σύμφωνα με τα βρετανικά πρότυπα.
2. Συνδέστε την καλωδίωση της κλέμας (εικ. 5).
3. Τερματίστε το σήμα εικόνας (εικ. 6)
4. Τοποθετήστε τη θυροτηλεόραση με τον παρακάτω τρόπο: τοποθετήστε τη θυροτηλεόραση στην πλάκα κρατώντας την ελαφρώς ανασηκωμένη. Στο σημείο αυτό, κρατώντας πατημένη την πρόσφυση, πιέστε ελαφρώς προς τα κάτω μέχρι να συνδεθεί.
5. Στην περίπτωση στην οποία απαιτείται αφαίρεση της θυροτηλεόρασης, πρέπει να πιέσετε ελαφρώς τον ειδικό μοχλό (εικ. 3) και να ανασηκώσετε τη θυροτηλεόραση (από κάτω προς τα πάνω) για να την αποσυνδέσετε από το πλαίσιο.

Fig. 1 • Abb. 1 • Εικ. 1

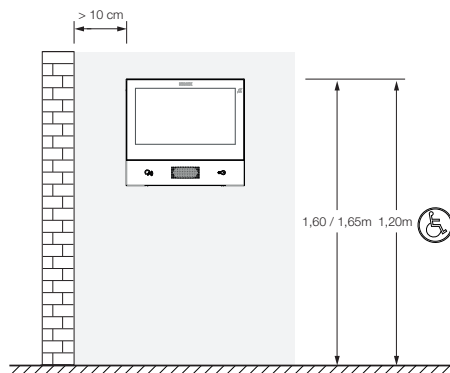


Fig. 2 • Abb. 2 • Εικ. 2

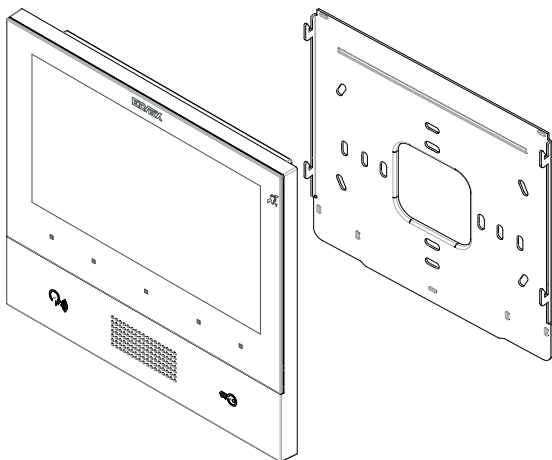
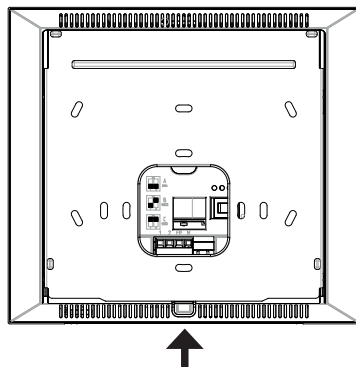


Fig. 3 • Abb. 3 • Εικ. 3



TAB: 40505

Connessioni

Sul retro è presente una morsetteria per:

- Il collegamento del bus Due Fili Plus
- L'ingresso Fuori Porta locale. La distanza massima del collegamento è 10 m. Tramite configurazione eseguita da SaveProg può essere utilizzato come ingresso per la funzione Allerta. Vedere il relativo paragrafo.

Morsetteria di collegamento	
Morsetti	Funzione
1, 2	Linea digitale BUS DUE FILI PLUS.
FP	Ingresso tasto chiamata Fuori Porta locale (riferimento al morsetto M).
M	Riferimento massa

Nota: l'Art. 40505 non dispone dei morsetti per l'alimentazione supplementare. Per questo motivo se la sezione del bus Due Fili nel quale il posto interno si trova dovesse essere impegnata in un'altra chiamata / conversazione o un altro 40505 dovesse essere acceso per qualsiasi motivo e in qualsiasi stato, un secondo 40505 non si potrà accendere e all'utente verrà dato un avviso mediante un tono. L'unica azione possibile è il comando della serratura mediante il tasto dedicato, se non configurato per altri utilizzi, e si può utilizzare la funzione Allerta come descritto nel relativo paragrafo.

Branchements

Un bornier est installé à l'arrière de l'appareil pour :

- le branchement du bus Due Fili Plus
- l'entrée palier locale. La distance maximale de connexion est de 10 mètres. Grâce à la configuration exécutée par SaveProg, il peut être utilisé comme entrée pour la fonction Alerte. Voir le paragraphe correspondant.

Bornier de connexion	
Bornes	Fonction
1, 2	Ligne numérique BUS DUE FILI PLUS.
FP	Entrée touche appel palier locale (reliée à la borne M).
M	Référence masse

Remarque : l'art. 40505 ne dispose pas de borne pour une alimentation supplémentaire. Par conséquent, si la section du bus Due Fili dans laquelle se trouve le poste intérieur est occupée par un autre appel/conversation ou qu'un autre dispositif 40505 est allumé pour une raison quelconque, il ne s'allume pas et l'utilisateur reçoit un avertissement sonore. La seule action possible est la commande de la serrure par la touche dédiée si elle n'est pas configurée pour d'autres utilisations, on peut aussi utiliser la fonction Alerte en suivant les indications du paragraphe correspondant.

Connections

On the rear there is a terminal board for:

- connection of the Due Fili Plus bus
- the Landing Call input. The maximum connection distance is 10 m. It can be used as an input for the Alert function by configuring it from SaveProg. See the relevant paragraph.

Connection terminal block	
Terminals	Function
1, 2	DUE FILI PLUS digital bus.
FP	Landing Callbutton input (terminal M reference).
M	Reference earth

Note: Art. 40505 does not have terminals for an additional power supply. For this reason, if the section of the Due Fili bus in which the internal unit is located is busy with another call/conversation, or another 40505 is switched on for any reason, regardless of its operating status, it will not be possible to switch on a second 40505 and a tone will sound to notify the user. The only possible action is to operate the lock using the dedicated button, provided it is not configured for other functions, and the Alert function can be used as described in the relevant paragraph.

Anschlüsse

Die Klemmenleiste auf der Rückseite dient:

- Zum Anschluss des Due Fili Plus Busses
- Für den lokalen Etageingang. Die maximale Länge des Anschlusses beträgt 10 m. Kann durch Konfiguration mit SaveProg als Eingang für die Funktion Warmmeldung verwendet werden. Siehe entsprechenden Abschnitt.

Anschlussklemmenleiste	
Klemmen	Funktion
1, 2	Digitale DUE FILI PLUS BUS-Leitung.
FP	Eingang lokale Etagenruftaste (Signal an Klemme M).
M	Massesignal

Hinweis: Der Art. 40505 verfügt nicht über Klemmen für die Zusatzversorgung. Sollte der Bus-Abschnitt der Innenstelle durch einen anderen Ruf / ein anderes Gespräch belegt oder ein weiterer Art. 40505 aus welchem Grund auch immer in einem beliebigen Zustand eingeschaltet sein, so kann ein zweiter Art. 40505 nicht eingeschaltet werden, was dem Benutzer mit einem Tonzeichen gemeldet wird. Die einzig mögliche Aktion ist die Schaltung des Türöffners über die dedizierte Taste, sofern diese nicht für andere Befehle konfiguriert wurde, und die Verwendung der Funktion Warmmeldung wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben.

TAB: 40505

Conexiones

En la parte posterior hay una regleta de conexión para:

- La conexión del bus Due Fili Plus
- La entrada fuera de la puerta local. La distancia máxima de la conexión es de 10 m. Mediante la configuración realizada con SaveProg se puede utilizar como entrada para la función Alerta. Consulte el apartado correspondiente.

Regleta de conexión	
Bornes	Función
1, 2	Línea digital BUS DUE FILI PLUS.
FP	Entrada tecla llamada fuera de la puerta local (referencia al borne M).
M	Referencia masa

Nota: el art. 40505 no cuenta con bornes para alimentación adicional. Por esta razón si la sección del Bus Due Fili en el que se encuentra el aparato interno estuviera comunicando por otra llamada / conversación o bien si otro 40505 estuviera encendido por cualquier motivo y en cualquier estado, no se podría encender un segundo 40505 y se avisaría al usuario con un tono. La única acción posible es el accionamiento de la cerradura mediante la tecla correspondiente, si no está configurada para otras funciones; asimismo se puede utilizar la función Alerta como se indica en el apartado correspondiente.

Συνδέσεις

Στο πίσω μέρος υπάρχει μια κλέμα για:

- Τη σύνδεση του bus Due Fili Plus
- Την είσοδο τοπικής εξώπορτας. Η μέγιστη απόσταση σύνδεσης είναι 10 m. Μέσω διαμόρφωσης που εκτελείται με το SaveProg μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως είσοδος για τη λειτουργία ειδοποίησης. Ανατρέξτε στη σχετική παράγραφο.

Κλέμα σύνδεσης	
Επαφές κλέμας	Λειτουργία
1, 2	Ψηφιακή γραμμή BUS DUE FILI PLUS.
FP	Είσοδος πλήκτρου κλήσης τοπικής εξώπορτας (βλ. επαφή κλέμας M).
M	Αναφορά γείωσης

Σημείωση: το προϊόν με κωδ. 40505 δεν διαθέτει επαφές κλέμας για συμπληρωματική τροφοδοσία. Για τον λόγο αυτό, εάν το τμήμα του bus Due Fili στο οποίο βρίσκεται ο εσωτερικός σταθμός πρέπει να απασχοληθεί με άλλη κλήση / συνομιλία ή εάν πρέπει να ενεργοποιηθεί άλλο προϊόν 40505 για οποιονδήποτε λόγο και σε οποιαδήποτε κατάσταση, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί δεύτερο προϊόν 40505 και ο χρήστης θα ειδοποιηθεί μέσω ηχητικού σήματος. Η μοναδική εφικτή ενέργεια είναι ο έλεγχος της κλειδαριάς μέσω του ειδικού πλήκτρου, εάν δεν έχει διαμορφωθεί για άλλες χρήσεις. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία ειδοποίησης, όπως περιγράφεται στη σχετική παράγραφο.

Ligações

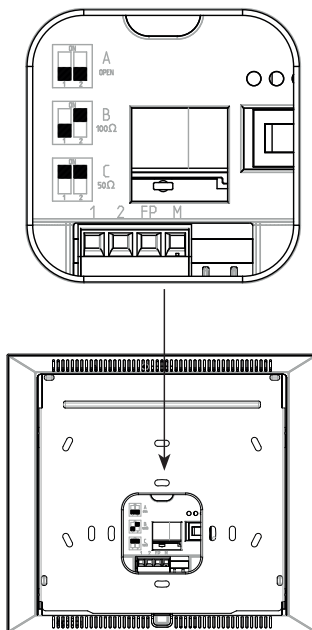
Na traseira está presente uma placa de terminais para:

- A ligação do bus Due Fili Plus
- A entrada de Patamar local. A distância máxima da ligação é 10 m. Através da configuração executada a partir do SaveProg pode ser utilizado como entrada para a função de Alerta. Consulte o respetivo parágrafo.

Placa de terminais de ligação	
Terminais	Função
1, 2	Linha digital BUS DUE FILI PLUS.
FP	Entrada tecla de chamada de Patamar local (referência ao terminal M).
M	Referência da massa

Nota: o Art. 40505 não dispõe dos terminais para a alimentação suplementar. Por este motivo, se a secção do bus Due Fili em que o posto interno se encontra estiver ocupada com uma outra chamada/conversaçoão ou se um outro 40505 estiver ligado por qualquer motivo e em qualquer estado, não se poderá ligar um segundo 40505, sendo dado ao utilizador um aviso através de um tom. A única ação possível é o comando do trinco através da tecla dedicada, se não estiver configurada para outras utilizações, e pode utilizar-se a função de Alerta conforme descrito no respetivo parágrafo.

Fig. 5 • Abb. 5 • Eik. 5



TAB: 40505

Terminazione Video

Selezionare Dip switch per la terminare il segnale video

- A) se il cavo del BUS entra nei morsetti 1, 2 e prosegue ad un altro posto interno.
- B) quando un cavo BUS con impedenza caratteristica di 100 Ohm (cavo Elvox 732I o 732H) entra nei morsetti 1, 2 ed il montante si ferma nel posto interno
- C) quando un cavo BUS con impedenza caratteristica di 50 Ohm (cavo Cat.5 o Cat.6 con i doppini accoppiati) entra nei morsetti 1, 2 ed il montante si ferma nel posto interno.

Terminaison vidéo

Sélectionner le commutateur pour la terminaison du signal vidéo

- A) si le câble du BUS arrive aux bornes 1, 2 et continue vers un autre poste intérieur
- B) quand un câble BUS avec une impédance caractéristique de 100 ohms (câble Elvox 732I ou 732H) arrive aux bornes 1, 2 et que le montant s'arrête au poste intérieur
- C) quand un câble BUS ayant une impédance caractéristique de 50 ohms (câble cat. 5 ou cat. 6 à paires torsadées) entre dans les bornes 1, 2 et que le montant s'arrête au poste intérieur.

Terminación video

Selecione el conmutador DIP para la terminación de la señal de video:

- A) si el cable del BUS entra en los bornes 1, 2 y continúa hasta otro aparato interno.
- B) cuando un cable BUS con impedancia característica de 100 ohmios (cable Elvox 732I o 732H) entra en los bornes 1, 2 y el montante termina en el aparato interno
- C) cuando un cable BUS con impedancia característica de 50 ohmios (cable Cat.5 o Cat.6 con los cables de pares acoplados) entra en los bornes 1, 2 y el montante termina en la centralita.

Τερματισμός σήματος εικόνας

Επιλογή διακόπτη Dip για τερματισμό του σήματος εικόνας

- A) Σε περίπτωση εισαγωγής του καλωδίου BUS στις επαφές κλέμας 1, 2 και συνέχισης σε άλλο εσωτερικό σταθμό.
- B) Σε περίπτωση εισαγωγής ενός καλωδίου BUS με χαρακτηριστική σύνθετη αντίσταση 100 Ohm (καλώδιο Elvox 732I ή 732H) στις επαφές κλέμας 1, 2 και τερματισμού της κεντρικής γραμμής στον εσωτερικό σταθμό
- Γ) Σε περίπτωση εισαγωγής ενός καλωδίου BUS με χαρακτηριστική σύνθετη αντίσταση 50 Ohm (καλώδιο κατ.5 ή κατ.6 με τα ζεύγη συνδεδεμένα) στις επαφές κλέμας 1, 2 και τερματισμού της κεντρικής γραμμής στον εσωτερικό σταθμό.

Video Termination

Select DIP switch to terminate the video signal

- A) if the BUS cable enters terminals 1, 2 and continues to another indoor station.
- B) when a BUS cable with a characteristic impedance of 100 Ohms (Elvox 732I or 732H cable) enters terminals 1, 2 and the riser stops in the indoor station
- C) when a BUS cable with characteristic impedance of 50 Ohms (Cat. 5 or Cat. 6 twisted pair cable) enters terminals 1, 2 and the riser stops in the indoor station.

Videoterminierung

DIP-Schalter für die Terminierung des Videosignals wählen

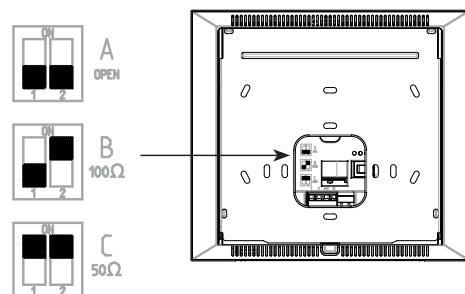
- A) Wenn das BUS-Kabel in die Klemmen 1, 2 eintritt und zu einer anderen Innenstelle weiterführt.
- B) Wenn ein BUS-Kabel mit typischer Impedanz 100 Ohm (Elvox Kabel 732I oder 732H) in die Klemmen 1, 2 eintritt und die Steigleitung an der Innenstelle endet
- C) Wenn ein BUS-Kabel mit typischer Impedanz 50 Ohm (Kabel Cat.5 oder Cat.6 mit gepaarten Doppeladern) in die Klemmen 1, 2 eintritt und die Steigleitung an der Innenstelle endet.

Terminação Vídeo

Selecione o Dip switch para a terminação do sinal de vídeo

- A) se o cabo do BUS entrar nos terminais 1, 2 e continuar para um outro posto interno.
- B) quando um cabo BUS com impedância característica de 100 Ohm (cabo Elvox 732I ou 732H) entrar nos terminais 1, 2 e a coluna montante parar no posto interno
- C) quando um cabo BUS com impedância característica de 50 Ohm (cabo Cat.5 ou Cat.6 com os pares entrançados acoplados) entrar nos terminais 1, 2 e a coluna montante parar no posto interno.

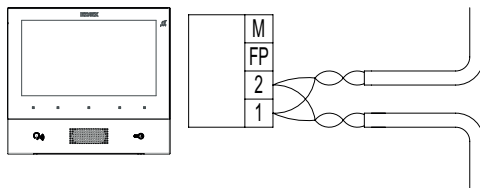
Fig. 6 • Abb. 6 • Εικ. 6



TAB: 40505

Collegamento del posto interno art. 40505 in configurazione entra/esci
Connecting the indoor station art. 40505 in the in/out configuration
Raccordement du poste intérieur art. 40505 en configuration entrer/sortir
Anschluss der Innensprechstelle Art. 40505 in Konfiguration ein/aus
Conexión del aparato interno Art. 40505 en configuración entrar/salir
Ligação do posto interno art. 40505 na configuração entrar/sair
Σύνδεση του εσωτερικού σταθμού κωδ. 40505 σε διαμόρφωση εισόδου/εξόδου

Schema di collegamento entra/esci
 In/out wiring diagram
 Schéma de connexion entrer/sortir
 Anschlussplan ein/aus
 Esquema de conexión entrar/salir
 Esquema de ligação entrar/sair
 Διάγραμμα σύνδεσης εισόδου/εξόδου



Montante - Cable riser
 Colonne montante - Steigleitung
 Montante - Montante
 Κεντρική γραμμή

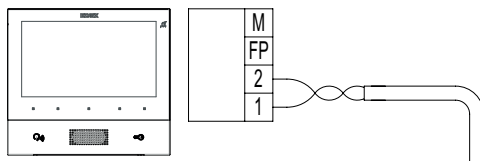
A
OPEN



Terminazione da applicare
 Termination to apply
 Terminaison à appliquer
 Anzubringende Terminierung
 Terminación a aplicar
 Terminação a aplicar
 Απαιτούμενος τερματισμός

Collegamento del posto interno art. 40505 in configurazione terminale
Connecting the indoor station art. 40505 in the terminal configuration
Raccordement du poste intérieur art. 40505 en configuration terminal
Anschluss der Innensprechstelle Art. 40505 in Konfiguration als Endgerät
Conexión del aparato interno Art. 40505 en configuración terminal
Ligação do posto interno art. 40505 na configuração terminal
Σύνδεση του εσωτερικού σταθμού κωδ. 40505 σε διαμόρφωση τερματισμού

Schema di collegamento con cavo che termina nel posto interno
 Wiring diagram with cable terminating in the indoor station
 Schéma de raccordement avec câble se terminant dans le poste intérieur
 Anschlussplan mit in der Innensprechstelle endendem Kabel
 Esquema de conexión con cable que termina en el aparato interno
 Esquema de ligação com cabo que termina no posto interno
 Διάγραμμα σύνδεσης με καλώδιο που τερματίζει στον εσωτερικό σταθμό



Montante
 Cable riser
 Colonne montante
 Steigleitung
 Montante
 Montante
 Κεντρική γραμμή

C
50Ω



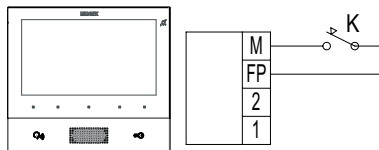
Terminazione da applicare in funzione dell'impedenza caratteristica del cavo
 Termination to be applied depending on the characteristic impedance of the cable
 Terminaison à appliquer en fonction de l'impédance caractéristique du câble
 Terminación a aplicar según la impedancia característica del cable
 Terminação a aplicar em função da impedância característica do cabo
 Απαιτούμενος τερματισμός ανάλογα με τη χαρακτηριστική σύνθετη αντίσταση του καλωδίου

B
100Ω



Variante per il collegamento del pulsante fuoriporta o allerta
Variant for connecting the landing or alert push button
Variante pour la connexion du bouton palier ou alerte
Variante für den Anschluss der Etagenruftaste oder Warnmeldung
Variante para la conexión del pulsador fuera de la puerta o alerta
Variante para a ligação do botão de patamar ou alerta
Παραλλαγή για σύνδεση μπουτόν εξώπορτας ή ειδοποίηση

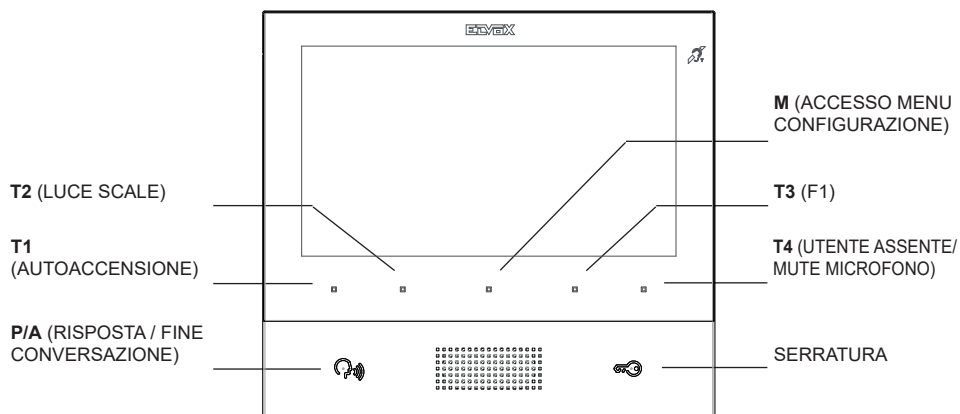
Collegamento dei morsetto FP/M
 Connecting the FP/M terminal
 Connexion des bornes FP/M
 Anschluss der Klemme FP/M
 Conexión de los bornes FP/M
 Ligação do terminal FP/M
 Σύνδεση επαφής κλέμας FP/M



TAB: 40505

Funzione dei tasti

Nel seguito del documento i tasti touch sono denominati come nella figura seguente:



I tasti **T1..T4** hanno due contesti di funzionamento:

- Azionamenti
- Intercomunicante

Nel contesto **Azionamenti**, i tasti **T1..T4** hanno un default (quando non sono programmati) è quello indicato nella figura precedente.

Nel contesto **Intercomunicante** i tasti **T1..T4** non sono configurati per default.

T4 ha la funzionalità di **utente assente** / mute microfono.

Al default, il tasto **SERRATURA** come in tutti i posti interni comanda la serratura dell'ultimo posto esterno chiamante o verso il quale si è eseguita l'autoaccensione.

A riposo lo schermo è completamente spento. Sfiando uno qualsiasi tra i tasti **T1..T4**, **M**, **P/A** (solo se ha funzione) il display si accende ma non viene eseguita nessuna funzione. Se il tasto **SERRATURA** è al default viene eseguita la funzione senza accendere il display. Se è stato programmato, non viene eseguita nessuna funzione ma viene solo acceso il display come per gli altri tasti.

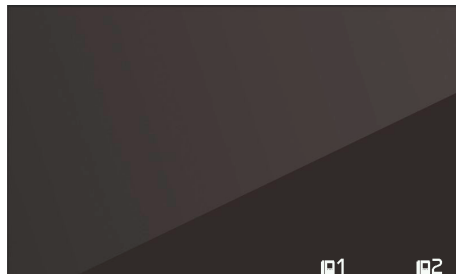
Nota: premendo il tasto **P/A** (Risposta/Fine conversazione) per rispondere alla chiamata, il videocitofono emette un tono di attesa di circa 1 secondo, durante il quale l'apparecchio determina i migliori parametri possibili per la comunicazione. Attendere la fine di questo tono prima di iniziare la comunicazione verso la targa.

TAB: 40505

Prima accensione

Il 40505 esce di fabbrica senza ID come tutti gli altri posti interni (kit a parte). Attivando il display sfiorando la tastiera l'unica azione possibile è quella di assegnazione ID come

posto interno principale  o secondario .






Prima accensione

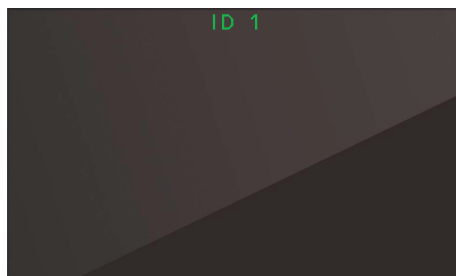
Scegliendo uno dei due, il posto interno richiede al posto esterno Master l'assegnazione dell'ID e i tasti cambiano di significato nel modo seguente:



Inizializzazione in corso

T1  ora serve per annullare la richiesta, T3  e T4  rispettivamente per diminuire e aumentare il livello della fonica in altoparlante.

Al termine dell'assegnazione dell'ID, nella parte alta del display compare il numero attribuito:



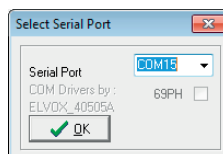
Assegnazione ID

Aggiornamento FW

WinBoot gestisce l'Art. 40505 a partire dalla versione 7.2.1.3.

Driver per PC

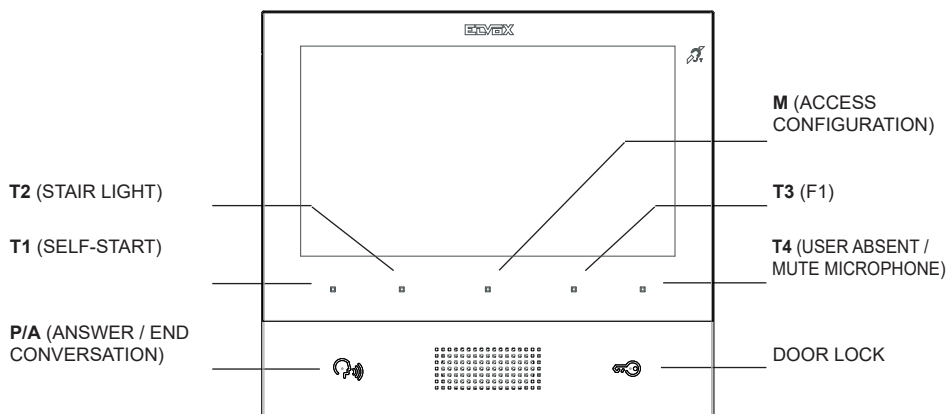
I driver sono gli stessi degli altri membri della famiglia TAB. La prima volta che se ne collega uno a una porta USB, il PC deve associare alla periferica i driver anche se è già stato associato un qualsiasi TAB. Il posto interno si identifica, a livello di WinBoot / SaveProg, come ELVOX_40505A:



TAB: 40505

Key functions

In the following sections of the document the touch keys are designated as shown in the figure below:



Keys **T1..T4** have two operating contexts:

- Operators
- Intercom

In the **Operators** context, keys **T1..T4**, have the default function (when not programmed) indicated in the figure above.

In the **Intercom** context keys **T1..T4** are not programmed by default.

T4 has the functions **user absent** / mute microphone.

By default, the **LOCK** key, as in all internal stations, controls the lock of the last external station to make a call or the external station for which self-start procedure was performed.

On standby, the screen is completely switched off. Touching any of the keys **T1..T4**, **M**, **P/A** (only if it has a function) turns on the display, but without executing any function. If the **LOCK** key is set to its default function, the function is executed without switching on the display. If the key has been programmed, no function is executed but the display is switched on, as with the other keys.

Note: on pressing the **P/A** button (Answer/End call) to answer a call, the video entryphone will emit a waiting tone for about 1 second while the device determines the best parameters for communication. Wait for the tone to stop before starting to talk into the panel.

TAB: 40505

Switching on the first time

The 40505 leaves the factory without an ID, as do all other internal stations (except kits). On switching the display by touching the keypad, the only action possible is to assign

main or secondary internal station as the ID:



Switching on the first time

On choosing one of the two, the internal station requests ID assignment from the Master external station and the functions of the keys changes as follows:

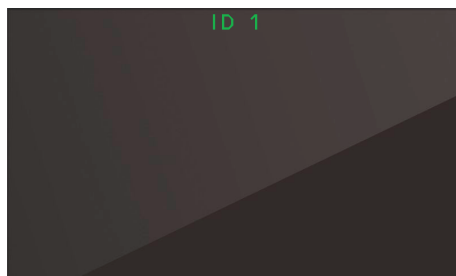


Initialisation in progress

T1 now serves to cancel a request, T3 and

T4 serve respectively to reduce and increase the speaker volume.

On completion of the ID assignment procedure, the number assigned will appear at the top of the display:



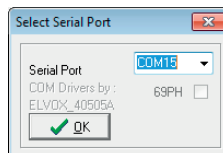
Assigning ID

FW updates

WinBoot manages Art. 40505 from version 7.2.1.3 onwards.

Driver for PC

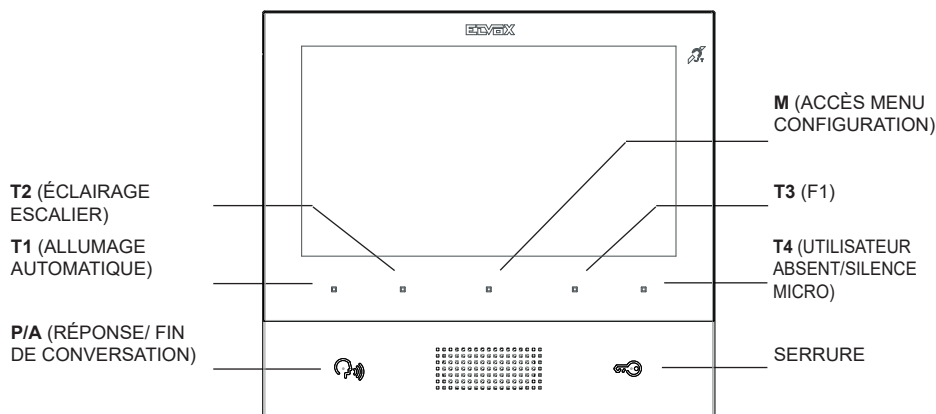
The drivers are the same as for the other device in the TAB family. The first time a device is connected to a USB port, the PC must associate the drivers to the peripheral device even if a TAB device has already been associated. The internal station is identified at the level of WinBoot / SaveProg, as ELVOX_40505A:



TAB: 40505

Fonction des touches

Dans la suite de ce document, les touches tactiles portent le même nom que sur la figure ci-dessous.



Les touches **T1 à T4** ont deux contextes de fonctionnement :

- actionnement
- intercommunication

Dans le contexte **Actionnements**, les touches **T1 à T4** ont un fonctionnement par défaut (quand elles ne sont pas encore programmées) qui est indiqué sur la figure précédente.

Dans le contexte **Intercommunication** les touches **T1 à T4** ne sont pas configurées par défaut.

T4 a une fonction **utilisateur absent**/silence micro.



À défaut, la touche **SERRURE**, comme tous les postes intérieurs, commande la serrure du dernier poste extérieur appelant ou vers lequel l'allumage automatique a été exécuté.

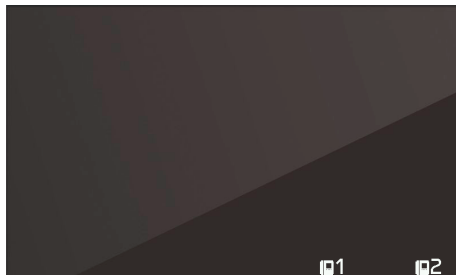
Au repos, l'écran est complètement éteint. Si on effleure une des touches **T1 à T4**, **M**, **P/A** (uniquement si elle a une fonction) l'écran s'allume mais l'appareil n'exécute aucune fonction. Si la touche **SERRURE** fonctionne sur la configuration par défaut, la fonction est exécutée mais l'écran ne s'allume pas. Si elle a été programmée, aucune fonction n'est exécutée, seul l'écran s'allume comme pour les autres touches.

Remarque : en appuyant sur la touche **P/A** (Réponse/Fin de conversation) pour répondre à l'appel, le portier-vidéo émet une tonalité d'attente d'environ 1 seconde durant laquelle l'appareil détermine les meilleurs paramètres possibles pour la communication. Attendre que la tonalité cesse avant de commencer à communiquer vers la plaque.

TAB: 40505

Premier allumage

Le dispositif 40505 sort de l'usine sans ID comme les autres postes intérieurs (sauf le kit). Quand on active l'écran en effleurant le clavier, la seule action possible est l'attribution d'un ID comme poste d'intérieur principal  ou secondaire .




Premier allumage

Après la sélection d'une de ces deux options, le poste intérieur demande au poste extérieur maître l'attribution d'un ID, les touches changent de signification de la façon suivante :

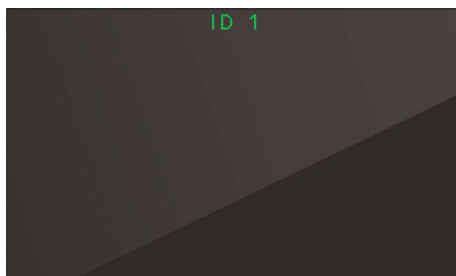


Initialisation en cours

T1  permet désormais d'annuler la demande, T3 

et T4  permettent respectivement d'augmenter ou de diminuer le niveau de phonie du haut-parleur.

Après l'attribution de l'ID, le numéro correspondant s'affiche en haut de l'écran :



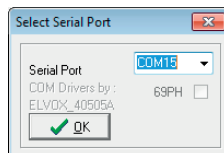
Attribution ID

Mise à jour du microprogramme

WinBoot gère l'art. 40505 à partir de la version 7.2.1.3.

Driver pour PC

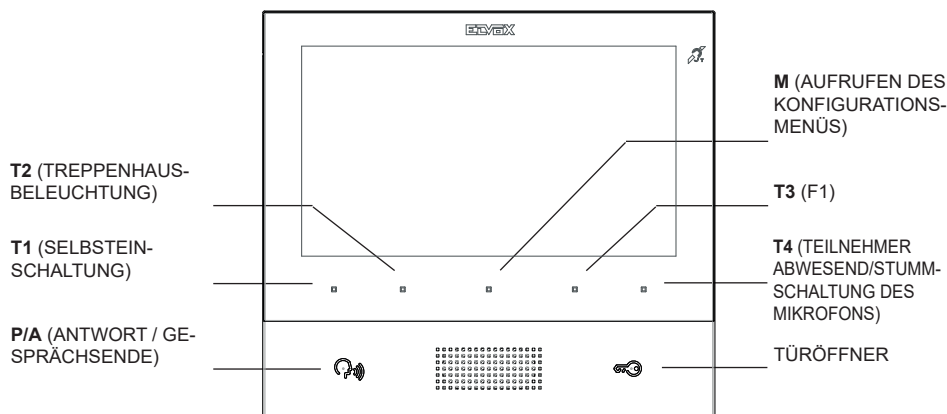
Les drivers sont les mêmes que pour les autres dispositifs TAB. La première fois qu'on connecte un de ces dispositifs au port USB, le PC doit associer les drivers au périphérique même s'il a déjà été associé à un TAB. Le poste intérieur s'affiche dans WinBoot/SaveProg comme ELVOX_40505A :



TAB: 40505

Tastenfunktionen

Im weiteren Dokumenttext sind die Touch-Tasten gemäß folgender Abbildung bezeichnet:



Die Tasten **T1..T4** weisen zwei Funktionsumgebungen auf:

- Betätigungen
- Internruf

In der Umgebung **Betätigungen** verfügen die Tasten **T1..T4** (soweit nicht programmiert) über die in der obigen Abbildung angegebene Werkseinstellung.

In der Umgebung **Internruf** sind die Tasten **T1..T4** werkseitig nicht konfiguriert.

T4 hat die Funktion **Teilnehmer abwesend** / Stummschaltung des Mikrofons.

Auf Werkseinstellung steuert die Taste **TÜRÖFFNER** wie in allen Innenstellen das Türschloss der zuletzt rufenden oder selbsteingeschalteten Außenstelle.

Das Display ist im Ruhezustand erloschen. Durch den Touch einer der Tasten **T1..T4**, **M**, **P/A** (nur bei zugewiesener Funktion) schaltet sich das Display ein, es wird allerdings keine Funktion ausgeführt. Bei Taste **TÜRÖFFNER** auf Werkseinstellung wird die Funktion ohne Einschalten des Displays ausgeführt. Bei programmierter Taste wird keine Funktion ausgeführt und wie im Fall der anderen Tasten nur das Display eingeschaltet.

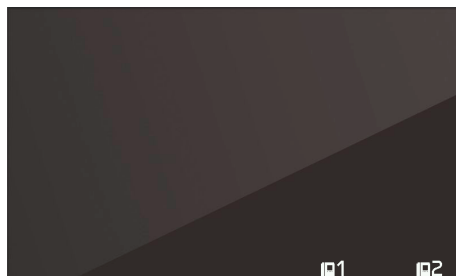
Hinweis: Bei Drücken der Taste **P/A** (Antwort/Gesprächsende) zum Entgegennehmen des Anrufs gibt das Videohaus-telefon ein Wartezeichen der Dauer von ca. 1 Sekunde aus, während der die bestmöglichen Gesprächsparameter festgelegt werden. Vor Beginn der Kommunikation mit dem Klingeltableau auf das Ende dieses Tonzeichens warten.

TAB: 40505

Erstmalige Einschaltung

Der Art. 40505 wird wie alle anderen Innenstellen (außer den Kits) ohne ID angeliefert. Bei Aktivieren des Displays durch einen Touch auf die Tastatur besteht die einzig mög-

liche Aktion in der ID-Zuweisung als Haupt-  oder Neben-Innenstelle .






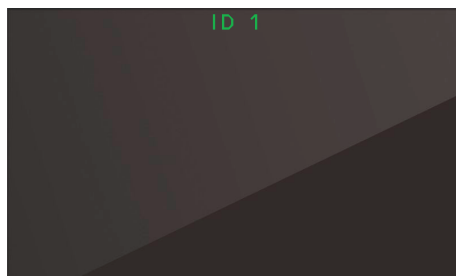
Erstmalige Einschaltung

Nach Auswahl einer der beiden Optionen fordert die Innenstelle die Master-Außenstelle zur ID-Zuweisung auf, wobei sich die Bedeutung der Tasten wie folgt ändert:



Ablaufende Initialisierung

T1  dient nun zum Abbrechen der Aufforderung, T3  und T4  jeweils um die Gesprächslautstärke des Lautsprechers zu verringern oder zu erhöhen. Nach der ID-Zuweisung erscheint die zugewiesene Nummer oben am Display:



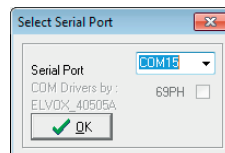
ID-Zuweisung

FW-Aktualisierung

WinBoot unterstützt den Art. 40505 ab Version 7.2.1.3.

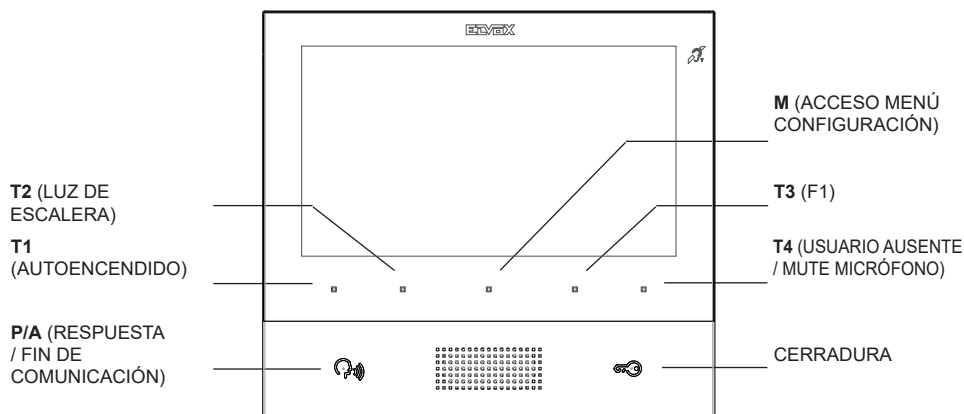
PC-Treiber

Die Treiber sind mit denen der anderen Modelle aus der TAB-Familie identisch. Beim ersten Anschluss an einen USB-Port muss der PC die Treiber dem Peripheriegerät auch dann zuweisen, wenn bereits ein beliebiges TAB zugewiesen wurde. Die Innenstelle wird unter WinBoot / SaveProg als ELVOX_40505A identifiziert:



Función de las teclas

En el resto del documento las teclas táctiles se denominan como se indica en la figura siguiente:



Las teclas **T1..T4** tienen dos ámbitos de funcionamiento:

- Accionamientos
- Intercomunicante

En el ámbito **Accionamientos**, (si no están programadas), las teclas **T1..T4** tienen predeterminada la función indicada en la figura anterior.

En el ámbito **Intercomunicante** las teclas **T1..T4** no tienen una configuración predeterminada.

T4 desempeña la función de **usuario ausente** / mute micrófono.

Por defecto, la tecla **CERRADURA** como en todos los aparatos internos acciona la cerradura del último aparato externo que ha llamado o hacia el cual se ha realizado el autoencendido.

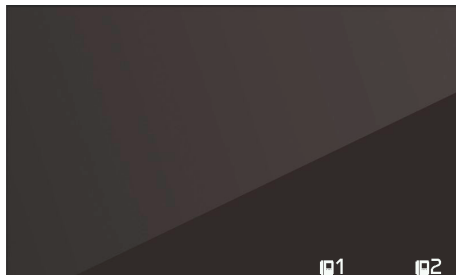
En reposo la pantalla está totalmente apagada. Al rozar cualquiera de las teclas **T1..T4**, **M**, **P/A** (solo si tiene función) se enciende la pantalla, pero no se realiza ninguna función. Si la tecla **CERRADURA** no está programada, se ejecuta la función sin encender la pantalla. Si se ha programado, no se ejecuta ninguna función y se enciende la pantalla como ocurre con las demás teclas.

Nota: al pulsar la tecla **P/A** (Contestar/Finalizar la comunicación) para contestar la llamada, el videoportero emite un tono de espera de aproximadamente 1 segundo, en el que el aparato busca los mejores parámetros posibles para la comunicación. Espere que termine este tono antes de iniciar la comunicación hacia la placa.

TAB: 40505

Primer encendido

El art. 40505 sale de fábrica sin ID como todos los demás aparatos internos (excepto el kit). Al activar la pantalla y rozar el teclado, la única acción posible es la asignación ID como aparato interno principal  o secundario .






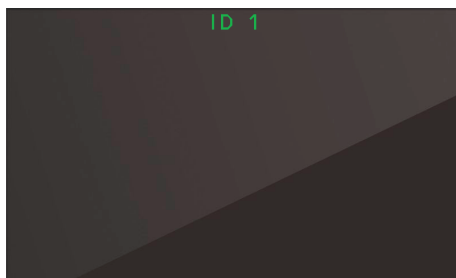
Primer encendido

Al seleccionar uno de los dos, el aparato interno solicita al aparato externo Master la asignación del ID y las teclas cambian de significado de la forma siguiente:



Inicializando...

T1  ahora sirve para anular la solicitud, T3  y T4  respectivamente para disminuir y aumentar el nivel de la línea fónica en el altavoz. Al final de la asignación del ID, en la parte alta de la pantalla aparece el número asignado:



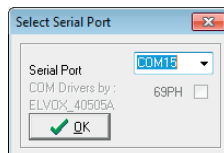
Asignación ID

Actualización FW

WinBoot gestiona el art. 40505 a partir de la versión 7.2.1.3.

Controladores para PC

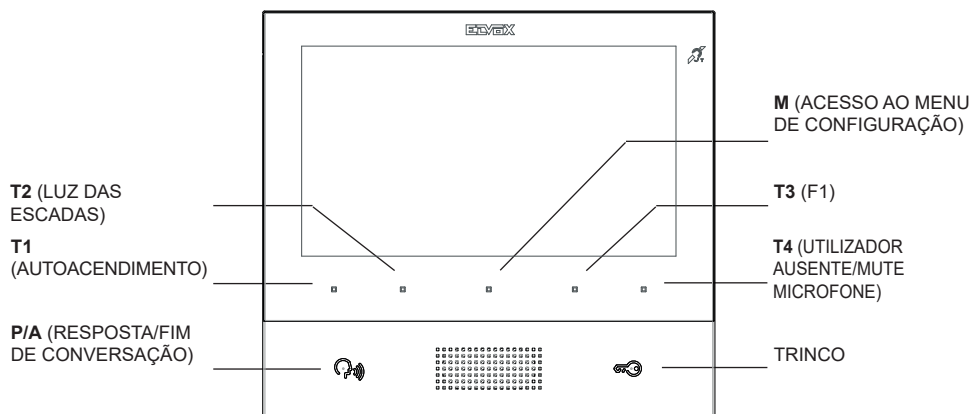
Los controladores son los mismos de los demás miembros de la familia TAB. La primera vez que se conecta uno a un puerto USB, el PC debe asociar al periférico los controladores aunque ya haya sido asociado cualquier TAB. A nivel de WinBoot / SaveProg, el aparato interno se identifica como ELVOX_40505A:



TAB: 40505

Função das teclas

Mais adiante no documento as teclas touch são denominadas tal como na figura seguinte:



As teclas **T1..T4** têm dois contextos de funcionamento:

- Acionamentos
- Intercomunicante

No contexto **Acionamentos**, as teclas **T1..T4** têm um valor por defeito (quando não estão programadas); é aquele indicado na figura anterior.

No contexto **Intercomunicante** as teclas **T1..T4** não estão configuradas por defeito.

T4 tem a funcionalidade de **utilizador ausente** / mute microfone.

Por defeito, a tecla **TRINCO**, como em todos os postos internos, comanda o trinco do último posto externo chamador ou para o qual se fez o autoacendimento.



Em repouso, o ecrã está completamente desligado. Tocando em qualquer uma das teclas **T1..T4**, **M**, **P/A** (apenas se tiver função) o visor acende-se mas nenhuma função é executada. Se a tecla **TRINCO** estiver no valor por defeito, a função é executada sem ligar o visor. Se tiver sido programado, não é executada nenhuma função, sendo apenas ligado o visor tal como para as outras teclas.

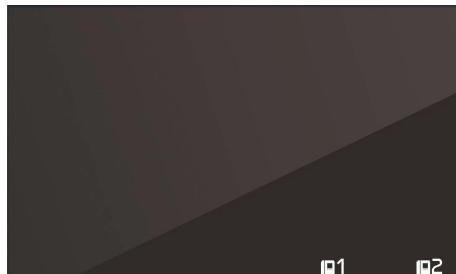
Nota: ao premir a tecla **F/E** (Resposta/Fim de conversação) para atender a chamada, o videoporteiro emite um tom de espera de cerca de 1 segundo, durante o qual o aparelho determina os melhores parâmetros possíveis para a comunicação. Aguarde que este tom termine antes de iniciar a comunicação para a botoneira.

TAB: 40505

Primeira ligação

O 40505 sai de fábrica sem ID como todos os outros postos internos (kit à parte). Ativando o visor tocando no teclado a única ação possível é a de atribuição ID como posto interno

principal  ou secundário .






Primeira ligação

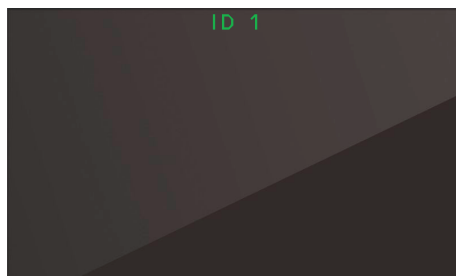
Escolhendo um dos dois, o posto interno pede ao posto externo Master a atribuição do ID e as teclas mudam de significado do modo seguinte:



Inicialização em curso

T1  agora serve para anular o pedido, T3  e T4  respetivamente para diminuir e aumentar o nível do áudio no altifalante.

No fim da atribuição do ID, na parte superior do visor, aparece o número atribuído:



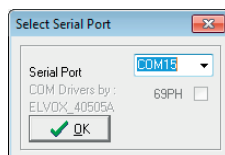
Atribuir ID

Atualização FW

O WinBoot gere o Art. 40505 a partir da versão 7.2.1.3.

Driver para PC

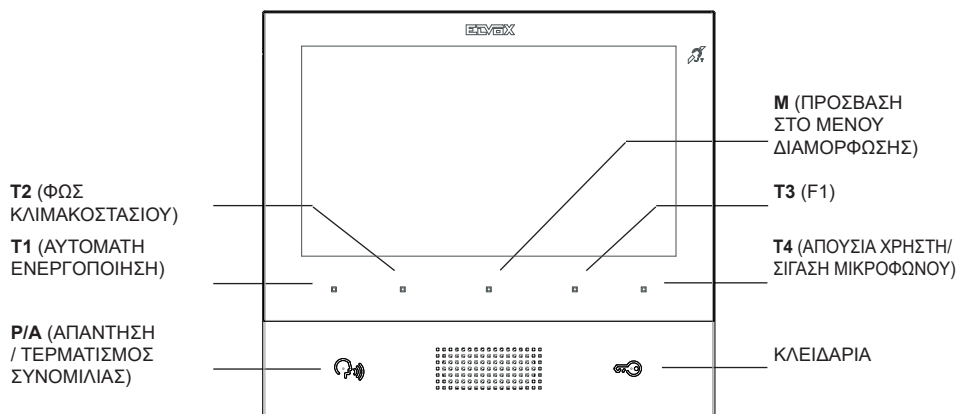
Os drivers são os mesmos dos outros membros da família TAB. Da primeira vez que se liga um a uma porta USB, o PC deve associar os drivers ao periférico mesmo que já tenha sido associado um TAB qualquer. O posto interno identifica-se, ao nível do WinBoot / SaveProg, como EL-VOX_40505A:



TAB: 40505

Λειτουργία των πλήκτρων

Στη συνέχεια του εντύπου οι ονομασίες των πλήκτρων αφής είναι αυτές που αναφέρονται στην παρακάτω εικόνα:



Τα πλήκτρα **T1..T4** έχουν δύο καταστάσεις λειτουργίας:

- Ενεργοποιήσεις
- Κλήση ενδοεπικοινωνίας

Στην κατάσταση **Ενεργοποιήσεις**, τα πλήκτρα **T1..T4** βρίσκονται στην προεπιλεγμένη ρύθμιση (όταν δεν έχουν προγραμματιστεί), όπως φαίνεται στην προηγούμενη εικόνα.

Στην κατάσταση **Κλήση επικοινωνίας**, τα πλήκτρα **T1..T4** δεν είναι διαμορφωμένα βάσει προεπιλογής.

Το **T4** εκτελεί τη λειτουργία **Απουσία χρήστη / Σίγαση μικροφώνου**.



Βάσει προεπιλογής, το πλήκτρο **ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ**, όπως σε όλους τους εσωτερικούς σταθμούς, ελέγχει την κλειδαριά του τελευταίου εξωτερικού σταθμού που πραγματοποίησε κλήση ή προς τον σταθμό στον οποίο εκτελέστηκε αυτόματη ενεργοποίηση.

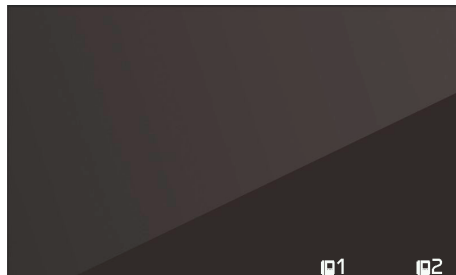
Στην κατάσταση αδράνειας, η οθόνη είναι πλήρως απενεργοποιημένη. Εάν πατήσετε ένα από τα πλήκτρα **T1..T4**, **M**, **P/A** (μόνο εάν καθοριστεί λειτουργία), η οθόνη ενεργοποιείται αλλά δεν εκτελείται καμία λειτουργία. Εάν το πλήκτρο **ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ** βρίσκεται στην προεπιλεγμένη ρύθμιση, η λειτουργία εκτελείται χωρίς να ενεργοποιηθεί η οθόνη. Εάν έχει προγραμματιστεί, δεν εκτελείται καμία λειτουργία, αλλά ενεργοποιείται μόνο η οθόνη, όπως συμβαίνει και με τα άλλα πλήκτρα.

Σημείωση: όταν πατήσετε το πλήκτρο **P/A** (Απάντηση/Τερματισμός συνομιλίας) για να απαντήσετε στην κλήση, η θυροτηλεόραση θα εκπέμψει ένα σήμα αναμονής 1 δευτερολέπτου περίπου, κατά τη διάρκεια του οποίου ο μηχανισμός θα καθορίσει τις βέλτιστες δυνατές παραμέτρους για την επικοινωνία. Περιμένετε το τέλος αυτού του σήματος πριν ξεκινήσετε την επικοινωνία με την μπουτονιέρα.

TAB: 40505

Πρώτη ενεργοποίηση

Το προϊόν 40505 παρέχεται από το εργοστάσιο χωρίς ID, όπως όλοι οι άλλοι εσωτερικοί σταθμοί (επιπόχιο kit). Ενεργοποιώντας την οθόνη και πατώντας ένα πλήκτρο στο πληκτρολόγιο, το μόνο που μπορείτε να κάνετε είναι να αντιστοιχίσετε ένα ID ως κύριο  ή δευτερεύοντα εσωτερικό σταθμό .






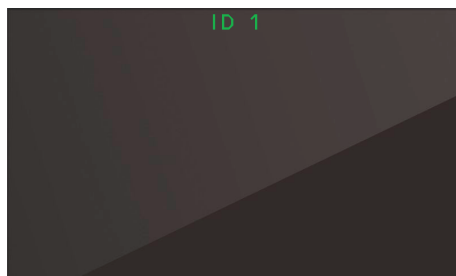
Πρώτη ενεργοποίηση

Εάν επιλέξετε έναν από τους δύο, ο εσωτερικός σταθμός θα ζητήσει από τον εξωτερικό σταθμό Master να γίνει αντιστοίχιση του ID και τα πλήκτρα αλλάζουν σημασία ως εξής:



Αρχικοποίηση σε εξέλιξη

Το **T1**  χρησιμοποιείται πλέον για την ακύρωση του αιτήματος, το **T3**  και το **T4**  για τη μείωση και την αύξηση του επιπέδου έντασης ήχου στο μεγάφωνο αντίστοιχα. Στο τέλος της αντιστοίχισης του ID, στο πάνω μέρος της οθόνης, εμφανίζεται ο αριθμός που αντιστοιχίστηκε:



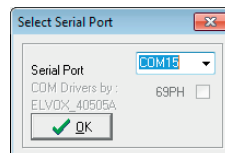
Αντιστοίχιση ID

Ενημέρωση υλικολογισμικού

Ο έλεγχος του προϊόντος με κωδ. 40505 γίνεται μέσω του WinBoot ξεκινώντας από την έκδοση 7.2.1.3.

Προγράμματα οδήγησης για Η/Υ

Τα προγράμματα οδήγησης είναι τα ίδια όπως για τα άλλα μέλη της οικογένειας TAB. Την πρώτη φορά που θα συνδεθεί μια συσκευή σε μία θύρα USB, ο Η/Υ πρέπει να αντιστοιχίσει στον περιφερειακό εξοπλισμό τα προγράμματα οδήγησης, ακόμη και αν έχει ήδη αντιστοιχίσει κάποιο TAB. Ο εσωτερικός σταθμός αναγνωρίζεται, στο WinBoot / SaveProg, ως ELVOX_40505A:



CE

49400914B0 00 1909



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com